

いっしょ ぼうさい かんがえ 一緒に防災について考えませんか？

がいこくじんしみんぼうさいりーだー かつどう
～外国人市民防災リーダーの活動～



◆越前市における災害は？

にほん じしん たいふう おおあめ おおく さいがいはっせい
日本では、地震、台風、大雨など多くの災害が発生します。

えちぜんし ねん がつ ふくいごう
越前市でも、2004年7月の福井豪雨や、

2012年7月の越前市東部集中豪雨のときは、

おおあめ かわ いえ どうろ ひがいう
大雨で川があふれ、家や道路が被害を受けました。



ふくいごう
2002. 7福井豪雨

◆外国人市民への情報伝達は？

えちぜんし やく にん がいこくじんしみん す
越前市には、約5800人の外国人市民が住んでいます。

なか にほんご かた さいがいはっせい ひつよう じょうほう
その中で、日本語がわからない方は、災害時に必要な情報を

え あんぜん こうどう と かもうせいい
得ることができず、安全な行動が取れない可能性があります。



えちぜんし めい がいこくじんしみんぼうさいりーだー
越前市には、54名の外国人市民防災リーダーがいます



◆外国人市民防災リーダーとは？

がいこくじんしみん こみゆにてい ちいき じじょ きょうじょ にな
外国人市民のコミュニティや地域での自助・共助の担
い手として、防災意識の啓発や、災害時の情報発信な
ど、市と連携して活動する外国人市民と、外国語が
はなせるにほんじんしみん
話せる日本人市民です

◆外国人市民防災リーダーになるには？

ようせいけんしゅうかい う にほん さいがいはっせい さいがいはっせい お じょうほうはっしん まな
養成研修会を受けて、日本の災害や、災害が起こったときの情報発信について学ぶと、
がいこくじんしみんぼうさいりーだー にんてい
外国人市民防災リーダーに認定されます

◆どんな人がなれるの？

- ・ 越前市に住んでいる にほんご がある ていど がいこくじん かた
外国人の方
- ・ 外国語で通訳のできる にほんじん かた
日本人の方



がいこくじんし みんぼうさいりーだー かつどう 外国人市民防災リーダーの活動

◆SNSでの情報発信



ひなんじょうほう
避難情報を
がいこくご ほんしん
外国語で発信！

◆避難場所での通訳や翻訳



◆地域の防災訓練への参加



◆研修やイベントの参加



ぼうさい じょうほう ほんしん
防災の情報を発信したい。

ぼうさいりーだーがふえれば、多くの情報を発信できる。

日本に生活する上で日本語が話せないで困るので、たくさん勉強しました。市の防災リーダー募集のポスターを見て、知人に多くの情報を発信したいと思いました。日本に住むなら、日本の知識がたくさんあった方が1人でも多くの人を助けられます。防災リーダーが多いほど情報発信の量も増えるので、多くの人に防災リーダーになってほしいですね。



がいこくじんぼうさいりーだー
外国人防災リーダー
ひろた かずお
廣田 加寿男さん
(ブラジル出身)

がいこくじんし みんぼうさいりーだー がいこくじんし みん ささ
外国人市民防災リーダーは、外国人市民を支えてくれる、なくてはならない大切な存在です。
まいとし えちぜんし がいこくじんし みんぼうさいりーだー ほうしゅう
毎年、越前市は外国人市民防災リーダーを募集しています。お申込みをお待ちしています！

れんらくさき えちぜんし ぼうさい き かんりか
連絡先：越前市 防災危機管理課 (TEL 0778-22-3081)